

## **La estadía en el hospital**

**(La siguiente información está basada en la experiencia general de varios pacientes con cáncer de próstata. Su experiencia puede ser diferente.)**

## Índice

¿Qué es lo que aprenderé al leer esto? .....	3
¿Qué es lo que sucederá el día que tenga mi operación? .....	4
Cuando llegue al hospital .....	4
Antes de la operación .....	6
Lo que pasa durante la cirugía .....	7
Después de la operación .....	10
Lo que verá después de la cirugía .....	11
La recuperación .....	13
¿Qué es lo que pasará cuando usted esté listo para dejar el hospital? .....	14
¿Qué es lo que he aprendido al leer este folleto? .....	15
Palabras clave .....	16

## ¿Qué es lo que aprenderé al leer este folleto?

Usted y su doctor han decidido que usted tendrá una cirugía como tratamiento para el cáncer de próstata. Es importante que aprenda sobre la cirugía del cáncer de próstata para que sepa lo que va a pasar durante la cirugía. En este folleto usted aprenderá sobre lo siguiente:

- Qué pasará el día que tenga la cirugía
- Qué puede esperar cuando tenga la cirugía
- Qué pasará cuando esté listo para irse del hospital

Es importante saber lo que pasará en el hospital para que pueda prepararse para el tratamiento.

Las palabras que aparecen en **letras más oscuras** también las pueden encontrar en la sección de “Palabras clave” al final de este folleto.

## ¿Qué pasará el día que tenga mi operación?

### Cuando llegue al hospital

1. Cuando usted llegue al hospital, un miembro del personal del hospital lo recibirá y se encargará de cualquier trámite que no se haya hecho por adelantado. Asegúrese de tener consigo su tarjeta del Programa IMPACTO y una identificación con fotografía, tal como una licencia de manejar. Recuerde traer consigo el número de teléfono de un familiar o amigo en caso de que el hospital se tenga que poner en contacto con ellos. Quizás también quiera traer consigo el nombre y número de teléfono de su enfermera del Programa IMPACTO.
2. El personal médico le mostrará a su familiar o amigo donde puede esperar durante su cirugía.
3. Haga preguntas sobre cualquier cosa que no entienda o que le preocupe.



## **Preparándose para ir al hospital**

- **¿Qué planes de transporte hará usted para llegar al hospital? Si necesita ayuda, hable con su enfermera del Programa IMPACTO (1-800-409-8252)**

---

---

---

- **¿Qué tipo de identificación necesita traer consigo al hospital?**

---

---

---

- **Usted estará en el hospital por 2 a 3 días. ¿Qué artículos personales necesitará traer consigo? Por ejemplo, desodorante, afeitadora, crema de afeitar, sandalias.**

---

---

---

## **Antes de la operación**

1. Un miembro del hospital lo preparará para la operación llevándolo a un cuarto donde usted se pondrá una bata. En ese momento, se le pedirá que se quite sus lentes, cualquier joya que lleve puesta y su dentadura, si es que la usa. Cualquier objeto personal que trajo consigo al hospital, como su ropa y dinero, se guardará en ese momento. El personal del hospital pondrá estos objetos en un lugar seguro hasta que termine la cirugía y lo lleven a un cuarto regular. Una vez que usted esté en un cuarto regular del hospital, el personal del hospital le devolverá sus objetos personales. Recuerde de no traer mucho dinero o joyas consigo. Es mejor dejar las joyas en casa y dejar que un familiar le guarde el dinero.
2. Un anestesiólogo hablará con usted. El anestesiólogo es el doctor que le da el medicamento para hacerlo dormir durante la cirugía y quien lo vigila cuidadosamente durante la operación.
3. Pregúntele al anestesiólogo sobre cualquier cosa que usted no entienda o que le preocupe.

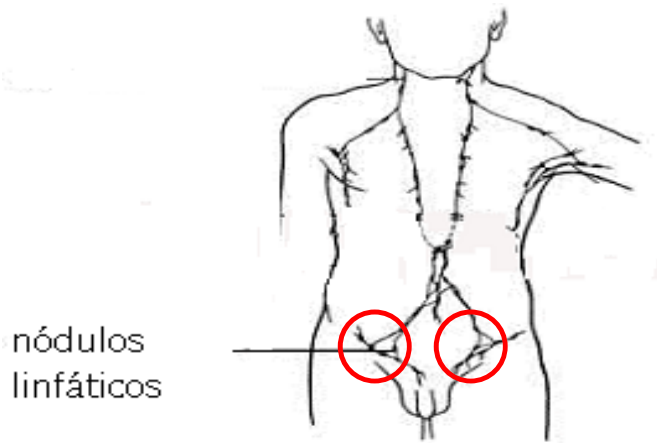
## ¿Qué es lo que ocurre durante la cirugía?

La operación comenzará después que se le haya dado anestesia general. La **anestesia general** es cuando el anesthesiólogo le da un medicamento para ponerlo a



dormir durante la cirugía. Usted no va a sentir nada durante la cirugía con anestesia general. Después que usted esté dormido, el **cirujano** (el doctor que hace la cirugía) le hará una cortadura, llamada una **incisión**, en la parte baja del estómago debajo del ombligo. Luego el cirujano le sacará la glándula prostática. El cirujano también le sacará los nódulos linfáticos que están alrededor de la próstata. Los nódulos linfáticos se examinarán para ver si el cáncer se ha extendido hasta ellos. Los **nódulos linfáticos** son glándulas pequeñas que usted tiene por todo el cuerpo y que atacan la bacteria, así como las células cancerosas de su cuerpo. A veces las células cancerosas se pueden meter en los nódulos linfáticos y se van a otras partes de su cuerpo por medio de ellos.

## **Vea donde están los nódulos linfáticos cerca de la próstata.**



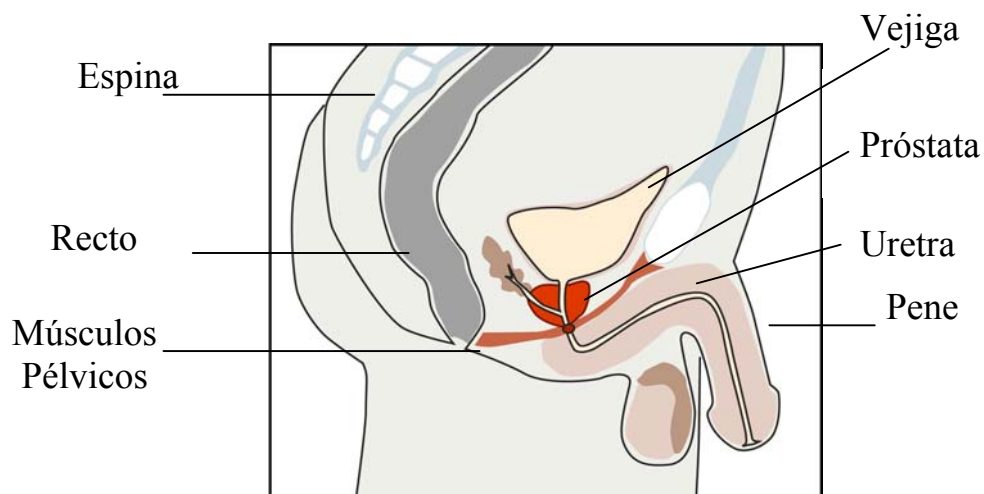
A cada lado de la próstata se encuentran un pequeño grupo de nervios. El trabajo de estos nervios es hacer posible las erecciones. Si el cáncer no se ha extendido a estos nervios, el cirujano tratará de salvarlos y mantenerlos en su lugar. Este tipo de operación se llama “**cirugía de protección de nervios.**” Aún cuando se tiene una cirugía de protección de nervios, todavía queda una posibilidad de que estos nervios no funcionen como deben después de la cirugía. Esto quiere decir que tal vez no pueda tener **erecciones** por algún tiempo después de la cirugía. Puede tardar hasta 12 meses después de la cirugía antes de que pueda tener una erección. La erección ocurre cuando el pene se pone lo suficientemente firme para que usted pueda tener **coito** (sexo). Si usted tenía dificultades para tener erecciones antes de su cirugía, sus erecciones no serán mejores después de la operación. Algunos hombres descubren que aunque hayan tenido una cirugía de protección de nervios, ellos no pueden tener erecciones. Después de la cirugía usted no tendrá esperma para procrear un bebé. Después de una prostatectomía, al tener relaciones, no



saldrá fluido (**eyaculación**) pene como sucedía antes de la cirugía. Esto se llama **eyaculación seca**. Si esto es una preocupación para usted y su pareja, hable con su doctor y enfermera del Programa IMPACTO.

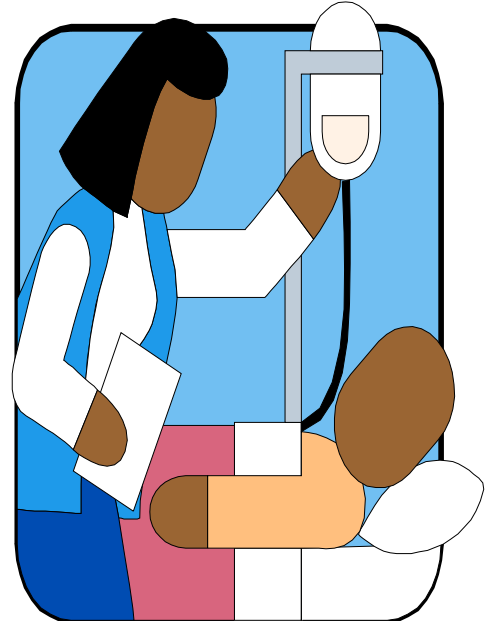
El área de la cirugía está cerca de la **vejiga** y la **uretra**, el tubo en su cuerpo que lleva la orina hacia afuera a través del pene. La cirugía puede debilitar los músculos que controlan el flujo de orina. Esta es la razón por la cual puede ser que usted gotee o pierda pequeñas cantidades de orina sin querer después de su cirugía. A veces se tarda 12 meses para que un hombre vuelva a poder controlar la orina. Usualmente un hombre comienza a controlar la orina primero en la noche y después durante el día. Para muchos hombres este problema disminuye con el pasar del tiempo.

**La glándula prostática se envuelve alrededor de la uretra como una dona.**



## Después de la operación

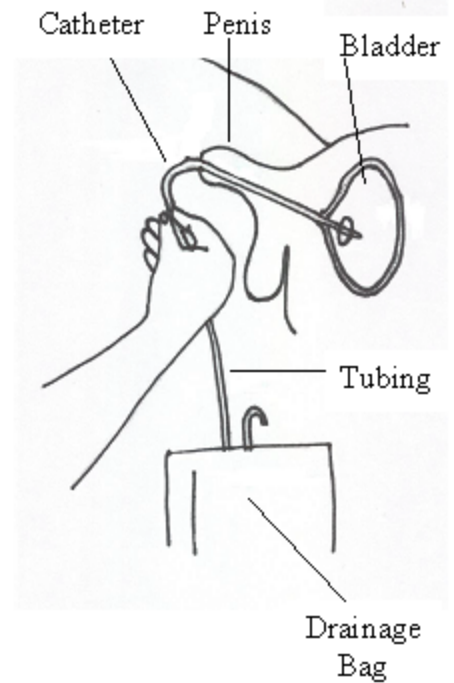
1. Después que termine su operación lo llevarán en una camilla a la sala de recuperación. Usted se quedará aquí hasta que esté completamente despierto. Esto puede tomar unas cuantas horas. Las enfermeras de la sala de recuperación lo vigilarán cuidadosamente hasta que usted despierte.



2. Después que despierte, lo llevarán a un cuarto regular del hospital.

## Qué es lo que verá después de la cirugía

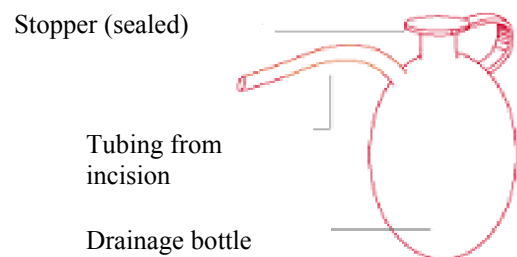
1. Cuando se despierte de la anestesia general, usted encontrará un tubo que le sale pene. Este tubo se llama **catéter**. El catéter está conectado a una bolsa de plástico para el drenaje. El catéter drena la orina de la vejiga adentro de la bolsa. Esto lo ayuda a recuperarse de la operación. El catéter se quedará en el pene como por 2 semanas. La enfermera en el hospital le mostrará cómo cuidar el catéter antes de que deje el hospital.



2. La herida quirúrgica o **incisión** hecha por el cirujano se mantendrá cerrada con grapas o puntadas hasta que sane. Quizás tenga una venda sobre la incisión. Las grapas o puntadas las tendrá cuando regrese a casa. Se le dirá cuando ir a ver a su doctor para que se las quiten. O, puede ser que le pongan puntadas que se disolverán por si solas.

3. Usted tendrá un recipiente de plástico pequeño sujetado a un tubito que va hacia dentro de su cuerpo por medio de un pequeño orificio al lado de la herida.

### Picture of JP Drain

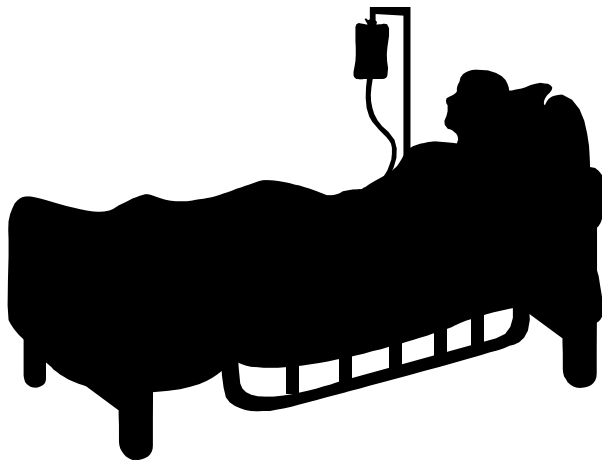
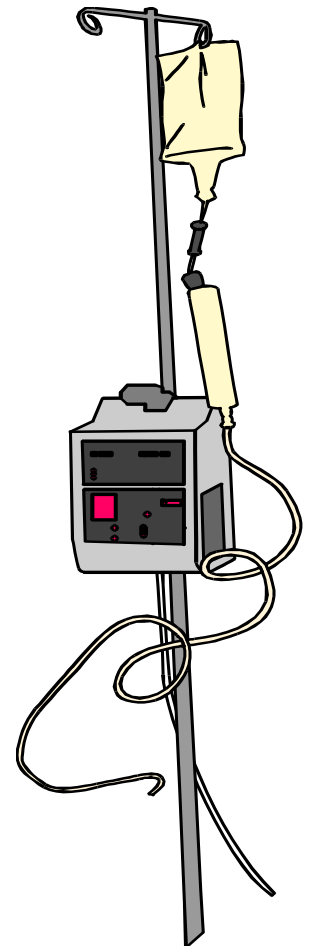


Este tubo drena fluido del área donde tuvo la operación. Esto lo ayuda a sanar. Usualmente este tubo se le quita antes de que regrese a su casa. El drenaje se llama drenaje **Jakson-Pratt (JP drain)** o drenaje **Penrose**.

Penrose Drain



4. Usted tendrá un tubo de plástico que va hacia una vena en su brazo. Está conectado a una bolsa de plástico llena de líquido. Esto es un **suero**. El suero le da los líquidos que necesita. Esto es importante porque usted no puede tomar nada antes de la operación. También se le puede dar medicamentos en el suero. El suero se le quitará cuando usted pueda tomar y comer sin problemas.



## La recuperación



1. Las enfermeras en el hospital lo revisarán a menudo para asegurarse de que usted esté bien. No se olvide de decirle a las enfermeras cómo se siente y si tiene dolor. Las enfermeras le darán medicamento si tiene dolor. Recuerde, usted sanará mejor si no siente dolor.
2. Usted podrá sentarse en una silla y caminar con la ayuda de alguien, un día después de su operación.
3. Al principio, se le darán líquidos y comidas no sólidas después de la operación. El doctor puede cambiarlo a su dieta regular antes de que regrese a su casa.
4. Si tiene cualquier pregunta o preocupación, pregúntele a su doctor o enfermera del Programa IMPACTO.

**¿Qué es lo que ocurrirá cuando esté listo para dejar el hospital?**

Una enfermera del hospital le enseñará cómo cuidarse por si mismo cuando regrese a su casa. Dígale a su enfermera si no ha hecho arreglos para que alguien lo ayude cuando regrese a su casa. Haga preguntas sobre cualquier cosa que no entienda o que le preocupe. Si tiene algún problema médico cuando regrese a su casa, llame a su doctor inmediatamente. Su enfermera del Programa IMPACTO lo llamará durante los primeros dos o tres días después que haya regresado a su casa para asegurarse de que esté bien.

**El regreso a su casa**

- **¿Qué planes de transporte ha hecho para regresar a su casa? Si necesita ayuda, hable con su enfermera del Programa IMPACTO (1-800-409-8252).**

---

---

---

- **¿Quién lo ayudará cuando regrese a casa? Escriba sus nombres y cómo puede ponerse en contacto con ellos.**

---

---

---

- **¿Cómo se pondrá en contacto con su doctor si necesita hablar con él o ella durante la semana, en la tarde, o los fines de semana?**

---

---

---



## **¿Qué es lo que he aprendido al leer esto?**

En este folleto, usted aprendió sobre la estadía en el hospital para que sepa que va a suceder durante el tratamiento de cáncer de próstata. Usted aprendió:

- Qué ocurrirá el día que tenga la cirugía,
- Qué esperar cuando tenga la cirugía,
- Qué sucederá cuando usted esté listo para dejar el hospital.

Si tiene cualquier pregunta, por favor hable con su doctor o enfermera del Programa IMPACTO. Es importante que usted entienda lo que está pasando con su tratamiento. Este conocimiento lo ayudará a cuidarse mejor y a sentirse más en control para que pueda obtener lo máximo de su tratamiento.

## Palabras clave

**Anestesia:** el medicamento que el doctor le da para que usted no sienta dolor cuando tiene cirugía.

**Anestesia general:** medicamento que lo hace dormir durante la operación para que usted no sienta nada.

**Anestesiólogo:** el doctor que le da el medicamento que le duerme el cuerpo para que usted no sienta dolor cuando tiene cirugía. Este doctor lo vigila cuidadosamente durante la operación.

**Catéter:** el tubo que se le pone dentro del cuerpo para drenar la orina de la vejiga hacia afuera a través del pene.

**Cirujano:** el doctor que hace la cirugía.

**Cirugía de protección de nervios:** la operación que protege los nervios que están alrededor de la glándula prostática.

**Drenaje Jackson-Pratt (también llamado un drenaje JP):** un tubo redondo y pequeño que drena el fluido del área donde usted tuvo la operación.

**Drenaje JP (también llamado drenaje Jackson-Pratt):** un tubo redondo y pequeño que drena el fluido del área donde usted tuvo la operación.



**Drenaje Penrose:** un tubo redondo y pequeño que drena fluido del área donde usted tuvo la operación.

**Erección:** cuando el pene está lo suficientemente duro para tener relaciones sexuales.

**Eyaculación:** el líquido que sale del pene al tener relaciones sexuales.

**Eyaculación seca:** cuando no sale fluido (eyaculación) del pene al tener relaciones sexuales.

**Incisión:** una cortadura que el cirujano hará para hacer la operación.

**Nódulos linfáticos:** glándulas pequeñas que tiene por todo el cuerpo que se encargan de atacar bacteria, así como las células cancerosas de su cuerpo.

**Suero:** un tubo de plástico que va hacia una vena en su brazo que le da cualquier fluido o medicamento que pueda necesitar antes, durante, o después de una operación.

**Uretra:** el tubo en su cuerpo que lleva la orina afuera a través de su pene.

**Vejiga:** el órgano en su cuerpo que contiene la orina.